

- (1) 全地球測位システム (GPS) は、1970年代に米国国防省によって開発されました。(P.21)
  
- (2) GPSを応用した製品の民生用市場は現在40億ドルと見積もられています。(P.21)
  
- (3) イーサーネットは最大で毎秒100メガビットの情報を転送することができます。(P.19)
  
- (4) Bチャンネルは、双方向に毎秒6万4千ビットのデータを伝送します。(P.19)
  
- (5) わが社の弱点は、営業ではなく研究開発です。(P.21)

- (1) The Global Positioning System (GPS) was developed by the United States Department of Defense in the 1970s.  
⇒ 文書の中で略語を初めて使用する場合は、正式な綴りをスペルアウトしてから直後のカッコのなかに略語を示します。
  
- (2) The non-military market for GPS-based products is now estimated to be \$4,000 million.  
⇒ 文書の中で2回目以降に略語（この場合はGPS）を使う場合は単独で表記します。
  
- (3) An Ethernet connection can transfer information at up to 100Mbps.  
⇒ Megabits per secondのようにperで形成される単位は記号で書くというルールがあります。この場合は「Mbps」という単位記号を用います。
  
- (4) The B-channel carries 64,000-bps data in either direction.  
⇒ コンピュータの通信速度はbits per secondの略称である「bps」を用います。数値は3桁ごと（1000の単位）にカンマ（.）を付けます。
  
- (5) Our weak point is research and development, not sales.  
⇒ 会社の部・課の正式名は大文字で書き始めますが、これらの単語を一般名詞として使う場合は小文字で書き始めます。

- (1) 2002年11月24日付けのジャパントイムズに広告されていました  
ネットワークエンジニアの職に応募させていただきたく存じま  
す。(P.17)
- (2) 自分はこの職にふさわしいと確信しています。(P.21)
- (3) 私の履歴書を提出いたします。(P.17)
- (4) 私は、1995年に北海ケミカル株式会社に採用され、それからずつ  
と研究開発部門で働いてきました。(P.17)
- (5) 私の経験は御社にて最大限活用できると確信しています。(P.17)

- (1) I would like to apply for the position of network engineer that  
you advertised in the Japan Times of November 24, 2002.  
⇒ I would like to apply for the position of ~ (～の職に応募させていただきたく存  
じます) という履歴書の定型表現です。
- (2) I think I am qualified for this position.  
⇒ I think I am qualified for ~ (自分は～にふさわしいと確信しています) という履  
歴書の定型表現です。
- (3) I am submitting my resume with this letter.  
⇒ I am submitting ~ (～を提出いたします) という履歴書の定型表現です。
- (4) In 1995, I was hired by Hokkai Chemical Company, and I have  
since been working for its R&D division.  
⇒ I have since been working for ~ (それからずつと～で働いてきました) という  
履歴書の定型表現です。
- (5) I am confident that I can use my experience to its fullest  
capacity with your company.  
⇒ I can use my experience to its fullest capacity with your company (私の経験は  
御社にて最大限活用できる) という履歴書の定型表現です。I am confident that  
～ (～と確信しています) は、I think～よりも強い自信をアピールする表現です。